

Научен семинар

**Концепцията за двуезични словоуказатели към *Учителното евангелие* на  
Константин Преславски в контекста на историческата лексикография**

Програма

19.02.2021 г.

**10,00-12,30: Лекции от поканени учени**

Свободен достъп през ZOOM чрез линк: <https://zoom.us/j/97785965057>

10-10,15: Откриване

10,15-10,45: проф. д-р Елка Мирчева (Институт за български език при БАН)

*Проучванията в областта на българската историческа лексикология – 100 години след началото*

10,45-11,15: проф. д-р Искра Христова-Шомова (Софийски университет)

*Асиметрията при изготвяне на славянско-гръцки речници на средновековни текстове и начините за нейното преодоляване*

11,15-11,45: доц. д-р Петра Станковска (Люблянски университет)

*Проблемите на изработката на двоезичните индекси кон преводни старословенски текстове: синсемантични зборови*

11,45-12,15: доц. д-р Татяна Илиева (Кирило-Методиевски научен център при БАН)

*Преводна парадигма и подредба на корелатите в индексите към средновековни славянски преводи от гръцки*

12,15: Дискусия

**13,30-17,00: Обсъждане на лексикографската концепция за речниците към  
*Учителното евангелие* на Константин Преславски**

Закрито заседание на участниците в проекта и поканени специалисти в областта на двуезичната лексикография: проф. д-р Искра Христова (СУ), проф. д-р Елка Мирчева (ИБЕ – БАН), проф. д-р Мария Спасова (ВТУ), доц. д-р Анета Димитрова (СУ), доц. д-р Явор Милтенев (ИБЕ – БАН), доц. д-р Татяна Илиева (КМНЦ – БАН), доц. д-р Камен Димитров (ВТУ), гл. ас. д-р Цветомира Данова (КМНЦ – БАН), гл. ас. д-р Иван Илиев (СУ / Фрайбургски университет)

13,30-13,45: проф. д-р Лора Тасева, Георги Митов (ИБЦТ при БАН)

*Преглед на изворовата база за речниците към *Учителното евангелие* на Константин Преславски*

13,45-14,00: проф. д-р Лора Тасева (ИБЦТ при БАН)

*Основни положения в лексикографската концепция за двуезичните словоуказатели към *Учителното евангелие* на Константин Преславски*

14,00-17,00: Дискусия по предварително разпратен работен проект